INDEX TO VOLUME III., 1888.

Adams, H. B., Seminary Libraries and University Extension 81
Aelfric's, Strong Verbs in—Judith 7-8
— Strong Verbs in —Saints I 89-93
— " " " " " II 128-131
Alexiuslegende, Die Romanhafte Richtung der—in altfranzösischen und Mittelhochdeutschen Gedichten I 124-128
— " " II 154-164
— Das Verhältniss der Franzsischen von Herz herausgegebenen zu ihren lateinischen Quellen. (See Schneegans.) 248-250
Aliot, Mme. L., Contes et Nouvelles, Suivis de Conversations; d'exercices de grammaire; de Notes facilitant la traduction 23
Altcatalanische, Zwei—Rechtsformulare 175
Altfranz sischen, Die Romanhafte Richtung der Alexiuslegende in—und Mittelhochdeutschen Gedichten I 124-128
— " " II 154-164
American Notes and Queries 235-236
Amherst, Summer School of Languages 262
Anderson, M. B., Victor Hugo's 'Shakspere.' 237
— " " 263
Andresen: Sprachgebrauch und Sprachrichtigkeit im Deutschen 203
Anglo-Saxon Grammar 81-82
— *cumbol* 6-7
— *mittan, mitting* 7
— *bäsnian* and *wrâsen* 37
— *burh, byrig* 176-177
— Gospels 239
Appel, Carl, Vom Descort. (See Warren) 145
Armstrong, Joseph L., Personal 83
Arthurian legends, Italian proper names in 263
Atestar, Spanish 234

Balg, G. H., A Comparative Glossary of the Gothic Language. (See von Jagemann) 102-104
Balzac: Eug nie Grandet. (See Warren) 109
Bartsch's, Corrections—Glossary. (La Langue et la Littérature Françaises: Paris, 1887.) 177
Bartsch, Dr. Karl, Obituary 111
Bäsnian, The Anglo-Saxon—and wrâsen 37
Becker, Sarah Cary, and Federico Mora, Spanish Idioms with their English Equivalents, embracing nearly ten thousand Phrases (See Lang) I 72-75
— " " II 98-1
Behrens, Dr. D., Grammatikalische und lexikalische arbeiter über die lebenden Mundarten der langue d'Oc und der langue d'Oïl 81
Bell, A. M., World-English 206-207
'Beowulf,' A Passage of 97
Bernhardt, W., Die Werke des Troubadours N'At de Mons. (See Warren) 54
Bief 85-89
Bielshowsky, Albert, Die Urbilder zu Hermann und Dorothea 23
Blackwell, J. S., Manual of German Prefixes and Suffixes 203
Bladé, M. J. F., Contes populaires de la Gascogne. (See Warren) 25
Blouet, Paul, Primer of French Composition 146
Bowen, B. L., Corrections to Whitney's French Vocabularies 41-42
— Personal 267
Brandt, H. C. G., A. Socin: Schriftsprache und Dialekte in Deutschen nach Zeugnissen alter und neuer Zeit 140-141
Brandt, H. C. G., F. Kluge: Von Luther bis Lessing 141
Breddin, Gustav, Beispielsammlung zur Einführung in das Studium des neufranzösischen 22
Bright, J. W., Scott's Marmion 24
— Paradise Lost, Book I and II 24
— A. H. Welsh: English Master-piece Course 24-25
— The Anglo-Saxon *bäsnian* and *wr. sen* 37
— Thraf-Caik 69-70
— Max Müller: Biographies of Words 80-81
— Sievers-Cook: Anglo-Saxon Grammar 81-82
— Huffcut: English in the Preparatory Schools 83
— Jordan: Science Sketches 110
— Vietor: Einf hrung in das Studium der Englischen Philologie mit Rücksicht auf die Anforderungen der Praxis 206
— Bell: World-English 206-207
— The Verb *to fell* 219
— Hunt: Cædmon's Exodus and Daniel 227-228
— 'American Notes and Queries.' 235-236
— George: Wordsworth's 'Prelude or Growth of a Poet's Mind.' 236
— Cook: The Phonological Investigation of Old English, etc 236-237
— Doriot: Beginners in German 237
— Personal 239
— Trench: on the Study of Words 263-264
— Mayhew and Skeat: Concise Dictionary of Middle English from A. D. 1150 to 1580 266
ten Brink, Prof., Personal 27
Brinton, D. G., A Review of the Data for the Study of the Prehistoric Chronology of America 22
Browne, Wm. H., Grammars and Vocabularies of Volapük 75-77
— Randolph: Fifty Years of English Song 107-108
— Correspondence: Derides 235
Brunot, M., Grammaire historique de la langue française. (See Warren) 25
Buchheim, C. A., Life of Frederick the Great 204
Burh, Byrig (Anglo-Saxon) 176-177

Cædmon's Exodus and Daniel 227-228
Canada, Origin of the Name. (See Elliott) 164-173
Carlyle 113-119
Carpenter, Wm. H., A Fragment of Old Icelandic. 59-62
Carruth, W. H., Collar-Eysenbach: Graded German Lessons 197-199
— Personal 238
Castiglione's 'Cortegiano.' 262
Chabaneau, C., Origine et Etablissement de l'Académie des Jeux Floraux de Toulouse; Biographie des Troubadours; Sur la Langue romane ou le provençal. (See Warren) 25
— Vie de Saint George, po me provençal. (See Warren) 54
Chamberlin, J. H., The Genesis of Literature. (See Warren) 110
Charlin's 'First Step.' 146
Chauveau, Pierre, Frédéric Ozanam, Sa Vie et Ses Oeuvres. (See Grandgent) 20-21
Chronology, A Review of the Data for the Study of the Prehistoric—of America 22
Cl, Gl > Tl, Dl in English Pronunciation. (See Schmidt) 63-65
— " " 96
Clédat, L., La Chanson de Roland. (See Fontaine). 12
— Collections de reproductions photolithographiques intégrales de manuscrits latins, français et provençaux 237
Coffre 187-188

Colbeck, C., The Teaching of Modern Languages in Theory and Practice. (See Joynes)..... 9-11
Collar, Wm. C., Graded German Lessons. (See Carruth)..... 197-199
Contes et Nouvelles..... 23
Convention, Sixth Annual of the Mod. Lang. Association..... 262
Cook, A. S., Notes on Old English Words. (*Cumbol, Mittan, Mitting*)..... 6-7
— Personals..... 27,111
— Skeat, Rev. Walter W., The Gospel according to Saint Matthew in Anglo-Saxon, Northumbrian, and Old Mercian Versions..... 137-139
— Errata in the Sievers-Cook Old English Grammar..... 187
— Sievers—Anglo-Saxon Grammar..... 81-82
— English Rimes..... 209-213
— The Phonological Investigation of Old English, Illustrated by a Series of Fifty Problems.... 236-237
Correspondence.....42, 68, 69, 97, 143-144, 202, 234-235
Corson, Hiram, Correspondence. A Passage of 'Béowulf.'..... 97
Cosquin, M. E., Contes populaires de la Lorraine. (See Warren)..... 25
Crockett, E. J., Lay of the Bell..... 204
Cumbol..... 6-7
Cummings, James, Personal..... 267
Curme, G. O., Amherst Summer School of Languages..... 262
— Lamartine's Méditations..... 22
Cutler, N. W., The Song of the Bell..... 204

Daniel, Cædmon's Exodus and—..... 227-228
Danish, Old, The Study of..... 57-58
— The Personal Pronoun in the—'Tobiae Komedie.' 123-124
— Pronouns in the Old—'Tobiae Komedie.'..... 219-221
Dante, Life of..... 26
— Rossetti's '—and His Circle.'..... 26-27
— Society..... 82
Dantesca, Osservazioni su alcuni pasaggi della Divina Commedia..... 119-123
Davidson, Thomas, Correspondence..... 69
Dawson, A. C., Personal..... 27
Decurtins, Dr. C., Rätoromanische Chrestomathie. 23
Derides..... 235
Descort, Vom..... 145
Deutsche Dichtung..... 108
Deutsche Rundschau..... 203
Deutschen, Schriftsprache und Dialekte im—nach Zeugnissen alter und neuer Zeit..... 140-141
Deutschen, Sprachgebrauch und Sprachrichtigkeit im..... 203
Deutschen, Zeitschrift für den—Unterricht..... 109
Deutschland, Das Litterarische..... 108
Dial, March, 1888..... 108
Dialects, East French..... 229-232
Dictionary, English-German..... 204
Dictionary, Etymological..... 204-205
Diez, Friedr., Etymologisches Wörterbuch der Romanischen Sprachen. (See Sheldon)..... 200
Divina Commedia, Osservazioni su alcuni pasaggi della..... 119-123
Dodge, Daniel Kilham, On a Verse in the Old Norse "Höfudlausn."..... 8-9
— The Study of Old Danish..... 57-58
— The Personal Pronoun in the Old Danish 'Tobiae Komedie.'..... 123-124
— Correspondence..... 143-144
— The Pronouns in the Old Danish 'Tobiae Komedie.'..... 219-221
Doriot, S., Beginners in German..... 237
Du Four, A., Alcée Fortier: Quatre Grands poètes du 19e Siècle..... 47-48

Egge, Albert E., Scandinavian Studies in the United States..... 66-68
Elliott, A. Marshall, Origin of the Name 'Canada.' 164-173
— Phonetic Section of Mod. Lang. Association... 107
— Curme: Lamartine's 'Méditations.'..... 22
— Fontaine, C.: 'Historiettes Modernes.'..... 22
— Brinton: A Review of the Data for the Study of the Prehistoric Chronology of America..... 22
— Romans Choisis..... 22-23,83
— Bielshowsky: Die Urbilder zu Hermann und Dorothea..... 23
Elliott, A. Marshall, Decurtins: Rätoromanische Chrestomathie..... 23
— "Science," Dec. 1887..... 53
— Phonetic Section of M. L. Association..... 54-55
— Adams: Seminary Libraries and University Extension..... 81
— Behrens: Grammatikalische und lexikalische Arbeiten über die lebenden Mundarten der langue d'Oc und der langue d'Oïl..... 81
— Dante Society..... 82
— Fritsche: Molièrestudien..... 82
— Louisiana Journal of Education, Vol. IX, No. 8. 108
— Dial, March, 1888..... 108
— Open Court, March 15, 1888..... 108
— Lodeman: Place and Function of the Normal School..... 108
— Johnson: Schiller's Ballads..... 110
— South Carolina University..... 144
— Horning: Die altfranzösischen Grenzdialekte zwischen Metz und Belfort..... 229-232
— Anderson: Victor Hugo's 'Shakespere.'..... 237
— Renan: History of the People of Israel till the time of King David..... 237
— "Les Grands Écrivains fran ais"..... 238
— Poesie di Setticento Autori intorno a Dante Allighieri..... 238
— German Mod. Lang. Association..... 237-238
— The Writer..... 262-263
— Mod. Lang. Association of North Carolina.... 263
— Sixth Annual Convention of the Mod. Lang. Association of America..... 262
— Wheeler, B. J.: Analogy and the Scope of its application in language..... 265-266
— Otis's Obituary..... 267
— Dabney: Causes of the French Revolution..... 265
— Application of Phonetic Principles to the elementary study language..... 265
— Brugmann: Comparative Grammar..... 264-265
English, The Phonological Investigation of Old—Illustrated by a Series of Fifty Problems.... 236-237
— Master-Piece Course..... 24-25
— Practical Lessons in the use of..... 207
— In the Preparatory Schools..... 83
— Fifty Years of—Song..... 107-108
— World..... 206-207
— Concise Dictionary of Middle English from A. D. 1150 to 1580..... 266
— Language, The Origins of the..... 70-72
— Writers (See Garnett)..... 190-194
— Rimes..... 209-213
Englischen, Einf hrung in das Studium der—Philologie mit Rücksicht auf die anforderungen der Praxis..... 206
— " " 253-254
Exodus, Cædmon's and Daniel..... 227-228
Eysenbach, Wm., Graded German Lessons. (See Carruth)..... 197-199

Faust..... 26
Fell (To) The Verb..... 219
Folk-Lore, American—Society..... 55
— Journal of American..... 237
Fontaine, C., Historiettes Modernes..... 22
Fontaine, J. A., Clédat, L.: La Chanson de Roland. 12
— Treis, Dr. Karl: Die Formalitäten des Ritterschlags..... 104-105
Fortier, Alcée, Quatre grands poètes du 19e Siècle. (See Du Four)..... 47-48
Fran ais, Les Grands Écrivains..... 23-24
— La Syntaxe Pratique de la langue..... 205-206
— Grammaire historique de la langue..... 25
Frankfurter Neuphilologischen, Beiträge..... 52-53
Frederick the Great, Life of..... 204
French, The F in—Soif, Bief, Moeuf, etc..... 85-89
— Origin of the suffix *-re* in—Ordre, Coffre, Pampre, etc..... 187-188
— Whitney's Practical..... 22
— Composition, Primer of..... 146
— First Step..... 146
— Etymology..... 22
— Professors, Convention of..... 144
— Old, The—Manuscripts of York Minster Library (See Spencer)..... 244-248
Fritsche, F., Hermann: Molièrestudien: Ein Namenbuch zu Molière's Werken..... 82

Fruit, J. P., The Evolution of Figures of Speech.. 251–253

Garner, Samuel, The Gerundial Construction in the Romanic Languages III..... 93 96
— " " IV..... 132–135
— " " V..... 213–219
Garnett, James M., Henry Morley: English Writers..... 190–194
Gascogne, Contes populaires de la..... 25
George, Saint, Vie de—; Po me provençal..... 54
Gerber, Adolph, Modern Languages in the University of France I..... 1–5
— " " " II..... 33–37
German, Graded—Lessons..... 197–199
— Complete—Grammar for High Schools and Colleges..... 200–202
— Grammar..... 223–225
— Complete—Grammar..... 232–234
— Prefixes and Suffixes, Manual of..... 203
— Middle High—Primer..... 203–204
— Reader..... 203
— "Sally in our alley" and a—Student Song (See Schmidt-Wartenberg)..... 173–174
— Beginners in..... 237
Gildersleeve, B. L., Note on "Phosphorus Hollunder."..... 22
Goebel, Julius, Ferdinand Wrede: Ueber die Sprache der Wandalen..... 50–51
— Personal..... 110
— Karl Goedeke: Grundriss zur Geschichte der deutschen Dichtung aus den Quellen..... 200
— Zeitschrift fur Vergleichende Litteraturgeschichte und Renaissance Litteratur..... 25
— Puls: Wie Georg Brandes deutsche Litteraturgeschichte schreibt..... 108–109
— Deutsche Dichtung..... 108
— Hinrichsen: Das literarische Deutschland..... 108
— Hildebrand-Lyon: Zeitschrift fur den deutschen Unterricht..... 109
— Grimm: Deutsche Rundschau..... 203
— Andresen: Sprachgebrauch und Sprachrichtigkeit im Deutschen..... 203
— Wenckebach: German Reader..... 203
— Blackwell: Manual of German Prefixes and Suffixes..... 203
— Wright: Middle H. G. Primer..... 203–204
— Buchheim: Life of Frederick the Great..... 204
— Cutter: The Song of the Bell..... 204
— Crockett: Lay of the Bell..... 204
— Hoppe: Englisch-Deutsches Supplement-Lexicon als Ergänzung zu allen bis jetzt erschienenen Wörterbüchern..... 204
— Kluge: Etymologisches Wörterbuch..... 204–205
Goedeke, Karl: Grundriss zur Geschichte Manual der deutschen Dichtung aus den Quellen. (See Goebel)..... 200
George, A. J., Wordsworth's 'Prelude or Growth of a Poet's Mind.'..... 236
Goethe Gesellschaft..... 26
Gothic, A Comparative Glossary of the—Language. 102–104
Graal, Santo, A Historia dos Cavalleiros da Mesa Redonda e da Demanda do..... 25
Grandet, Eugénie..... 109
Grandgent, Chas. H., Pierre Chauveau: Frédéric Ozanam, Sa Vie et Ses Oeuvres..... 20 21
— Sheldon, Phonetic Compensations..... 177–187
Graziella, Lamartine's..... 83
Griffin, J. S., Personal..... 83
Grimm, Herman, Deutsche Rundschau..... 203
Grunow, Wilhelm, Was dünkt euch um Heine? (See Mahrenholtz)..... 225–227
Gummere, Francis B., Personal..... 27

Hall, J. L., Personal..... 238
Hart, J. M., Macaulay and Carlyle..... 113–119
Heine s Buch der Lieder..... 203
— Was dünkt euch um..... 225–227
Hench, G. A., Personal..... 266
Hermann und Dorothea, Die Urbilder zu..... 23
Hildebrand, R. und Otto Lyon, Zeitschrift fur den deutschen Unterricht..... 109
Hinrichsen, Adolf, Das Litterarische Deutschland. 108
Historiettes Modernes..... 22
"Höfudlausn."..... 8–9
Hoppe, Dr. A., English-German Dictionary..... 9
Horning, Dr. Adolf, Die ostfranzoesischen Grendzdialekte zwischen Metz und Belfort. (See Elliott)..... 229–232
Howells, W. D., Modern Italian Poets. (See Warren)..... 24
Hubbard, F. G., Personal..... 238
Huffcut, Ernest W., English in the Preparatory Schools..... 83
Hugo, Victor, Shakspere..... 237
Hunt, Th. W., Personal..... 27
— Cædmon's Exodus and Daniel. (See Bright)... 227–228
Hyde, Mary E., Practical Lessons in the use of English..... 207

Icelandic, A Fragment of Old..... 59–62
Ingraham, A., Correspondence: 'As She is Spoke.' 235
Italia, L'..... 22
Italian Grammar, A Manual of—With Comparative Tables and Historical Remarks..... 53
Italian, Modern—Poets..... 24

v. Jagemann, H.C. G., Jean Roemer: The Origins of the English Language..... 70–72
— G. H. Balg: A Comparative Glossary of the Gothic Language..... 102–104
Jeux Floraux de Toulouse, Origine et Etablissement de l'Academie des—; Biographie des Troubadours; Sur la langue romane ou le proven al..... 25
Johnson, Henry, Schiller's Ballads..... 110
Jordan, D. S., Science Sketches..... 110
Joynes, Edw. S., Colbeck, C.: The Teaching of Modern Languages in Theory and Practice.. 9–11
— Noch Einmal Meissner, I..... 13–14
— " " " II..... 42–44
— Audi Alteram Partem..... 45–47
— Woodward, F. W.: English in the Schools..... 97–98
— Reply to Dr. Schilling (Audi Alteram Partem).. 45–47
— Yeld, Rev. Charles: Florian's Fables..... 139–140
— Beljame and Bossert: 'Common French' Words. 146
— Oger: 'Le Philosophe sans le savoir.'..... 147
— Charlin's 'First Step.'..... 146
— Blou t's 'Primer of French Composition.'..... 146
— German Grammar for Schools and Colleges, based on the Public School German Grammar of A. L. Meissner. (See Schilling)..... 223–225
Journal of Education, Louisiana, Vol. IX, No. 8.. 108
Journal Notices.....55–56, 110–112, 167–168, 223–224, 295–296, 415–416, 535–536.
Judith, Strong Verbs in Aelfric's..... 7–8

Karsten, Gustaf, The F in French Soif, Bief, moeuf, etc..... 85–89
— Dantesca. Osservazioni su Alcuni pasaggi della Divina Commedia..... 119–123
— The Origin of the suffix *-re* in French, Ordre, Coffre, Pampre. etc..... 187–188
— The Study of Romance Philology..... 194–197
— Phonetic Section of Mod. Lang. Association... 106–107
— The Third Annual Neuphilologentag..... 241–244
Kent, Charles W., The Anglo-Saxon *burh, byrig*.. 176–177
— Personal..... 238
Kluge, F., Von Luther bis Lessing. (See Brandt). 141
— Personal..... 27
— Etymologisches Wörterbuch..... 204–205
Körting, Gustav, Neuphilologische Essays. (See Schmidt-Wartenberg)..... 16–20

Lamartine's Graziella. (See Warren)..... 83
— Méditations..... 22
Lang, Andrew, Histoires ou Contes du Temps Passé avec des Moralit z. (See Warren)..... 205
Lang, H. R., Becker-Mora: Spanish Idioms with their English Equivalents, embracing nearly ten thousand Phrases, I..... 72–75
— " " II..... 98–102
— Personal..... 110–111
— Correspondence: Spanish *atestar*..... 234–235
— Michaelis, H.: Novo Diccionario da lingua Portugueza-allemã..... 255–258
Lange, Franz, Freytag's Die Journalisten, Lustspiel in vier Akten. (See Super)..... 105–106
Learned, M. D., W. C. Sawyer: Complete German Manual for High Schools and Colleges..... 200–202
Lessing, Von Luther bis..... 141
Lieder, Buch der..... 203

Literary Composition, Matter and Manner in..... 29–33
Litteratur, Zeitschrift für Vergleichende Litteraturgeschichte und Renaissance 25
— Wie Georg Brandes deutsche Litteraturgeschichte schreibt 108-109
Literature, The Genesis of..... 110
— A History of Elizabethan..... 141–142
— The Seminary System in teaching Foreign—... 149–154
— Italian—in Bavaria..... 141–152
— Littleton, Jesse T., Personal..... 111
Lodeman, A., Schröer, M. M. Arnold. Wissenschaft und Schule im ihrem Verhältnisse zur praktischen Spracherlernung..... 21
— Place and Function of the Normal School..... 108
— Preyer: Naturforschung und Schule..... 261–262
Long, A. W., Personal..... 266
Lorraine, Contes populaires de la..... 25
Lorentz, Alfred, Die erste Person Pluralis des Verbums im Altfranzösischen. (See Schmidt-Wartenberg)..... 51–52
Lotheissen, Ferdinand, Obituary..... 111
Lumière, M., Collections de reproductions photolithographique intégrales de Manuscrits latins, fran aise et provençaux..... 237
Luther, Von—bis Lessing..... 141
— Untersuchungen über den Satzbau..... 142–143
Lyon, Otto, R. Hildebrand and—. Zeitschrift für den deutschen Unterricht..... 109

McCabe, T., Modern Languages at Cambridge University, England..... 37–38
— The Use of the Feminine in the Romance Languages to express an indefinite neuter..... 135–137
— French Professors, Convention of..... 144
— Personal..... 267
McClumpha, C. F., Personal..... 238
McElroy, Jno. G. R., Matter and Manner in Literary Composition..... 29–33
Mahrenholtz, Dr. R., Xanthippus: Was dünkt euch um Heine?..... 225–227
Marcou, P. B., A. Tobler: Die Berliner Handschrift des Decameron..... 80
— Ueber Strophen, und Vers Enjambement im altfranzösischen..... 110
Marmion, Scott's..... 24
Massie, Rodes, Personal..... 27
Mayhew, A. L., and Walter Skeat, Concise Dictionary of Middle English from A. D. 1150 to 1580..... 266
'Méditations,' Lamartine's..... 22
Meissner—Joynes, Noch Einmal, I..... 13–14
— " " II..... 42–44
— German Grammar for Schools and Colleges, based on the Public School German Grammar of A. L..... 223–225
Macaulay..... 113–119
Méras, B., La Syntaxe Pratique de la langue française. (See Warren)..... 205–206
— Notre Dame de Paris. (See Warren)..... 206
Mérovingiens, Récits des Temps..... 109: 145–146
Michaelis, H., Novo Diccionario da lingua portugueza e allemã. (See Lang)..... 255–258
Mittan..... 6–7
Mittelhochdeutschen, Die Romanhalfte Richtung der Alexiuslegende in altfranzösischen und—Gedichten, I..... 124–128
— " " II..... 154–164
Mitting..... 6–7
Modern Languages at Cambridge University, England..... 37–38
— Professorships in Germany..... 234
— In the University of France, I..... 1–5
— " " " II..... 33–37
— Colbeck, C., The Teaching of—in Theory and Practice..... 9–11
Modern Language, The Fifth Annual Convention of the—Association of America..... 38–41
— Association, Sixth Annual Convention of..... 262
— Association of North Carolina..... 263
— Convention of the—Association of Ontario..... 41
Moeuf..... 85–89
Moli restudien..... 82
Monk, Should a Poet be a Philologist?..... 235
Montague, W. L., A Manual of Italian Grammar, with Comparative Tables and Historical Remarks..... 53
Mons, N'At de, Die Werke des Troubadours..... 54
Morrow, Miss A. L., Personal..... 111
Morley, Henry, English Writers. (See Garnett).. 190–194
Mora, Federico, S. C. Becker and—Spanish Idioms with their English Equivalents, embracing nearly ten thousand Phrases. (See Lang) I. 72–75
— " " " II. 98–102
Mors, Apropos of Les Trois—et Trois Vis. (See Todd)..... 58–59
Müller, Max, Biographies of Words..... 80–81
Mundarten, Grammatikalische und lexikalisehe Arbeiten über die lebenden—der langue d Oc und der langue d'Oïl..... 81

Naturforschung und Schule..... 261–262
Neuphilologentag, The Third Annual..... 241–244
Nisard, D siré, Obituary..... 147
— And the History of Literature..... 188–190
Normal School, Place and Function of..... 108
Norse, Old, On a Verse in the—"H fudlausn."... 8–9
Novati, F., un Nuovo ed un Vecchio Frammento del Tristran di Tommaso. (See Warren).... 259–261

O'Connor, Bernard F., Personal..... 147
Odin, A., Phonologie des patois du Canton de Vaud. (See Stürzinger)..... 221–223
Oger, Victor, Sedaine's "Le Philosophe sans le Savoir."..... 147
Ohly, C. H., Personal..... 147
Old French, An Introduction to..... 144–145
Open Court, March 15..... 108
Ordre..... 187–188
Otis, C. P., Obituary..... 267
Otto, Richard, Zwei altcatalanische Rechtsformulare..... 175
— Correspondence: Mod. Lang. Professorships in Germany..... 234

Paget, F. V., Personal..... 83
Pampre..... 187–188
Paradise Lost..... 24
Paris, Gaston, Ulrich, Jacob: Merlin, roman en prose du XIIIe Siècle. (See Warren)..... 77–79
Paris, Notre Dame de..... 206
Payne, William Morton, Correspondence..... 42
Pearson, Dr. W. L., Personal..... 111
Penn, H. C., Personal..... 27
Petilleau, G., Balzac: Eugénie Grandet. (See Warren)..... 109
Philosophe, Le, sans le Savoir..... 147
Phonetic Compensations..... 177–187
Phonetic Section of Mod. Lang. Association.. 54–55, 106–107
Phosphorus Hollunder, Note on..... 22
Portugueza, Novo Diccionario da lingua allemã— 255–258
Preyer, W. B., Naturforschung und Schule. (See Lodeman)..... 261–262
Price, W. B., 'Choix de Contes de Daudet,'..... 262
— Personal..... 238
Proven al, Vie de Saint George, po me..... 54
Provenzalischen, Die–Dichterinnen..... 202–204
Puls, Dr., Wie Georg Brandes deutsche Litteraturgeschichte schreibt..... 108

Quijote, Don, A traditionally mistranslated passage in. (See Todd)..... 174

Rajna, Pio, Osservazioni Sull' alba del Cod. Regina 1462..... 15–16
— Un' Iscrizione Nepesina, del 1131. (See Warren). 15–16
— Pio, Italian proper names in Arthurianlegends 263
Randolph, Henry F., Fifty Years of English Song. 107–108
Rätoromanische Chrestomathie..... 23
Redonda, Mesa, A Historia dos Cavalleiros da—e da Demanda do Santo Graal..... 25
v. Reinhardstoettner, C., A Historia dos Cavalleiros da Mesa Redonda e da Demanda do Santo Graal. (See Warren)..... 25
— Italian Literature in Bavaria. (See Warren)... 141–142
Renan, Ernest, History of the People of Israel till the time of King David..... 237
Ripley, A. L., Goethe Gesellschaft..... 26

Roemer, Jean, The Origins of the English Language. (See von Jagemann)..... 70–72
Roget, F. F., An Introduction to Old French..... 144–145
Roland, La Chanson de..... 12
Romance Languages, The use of the Feminine in the—to express an indefinite neuter..... 135–137
Romance, The Gerundial Construction in the Romanic Languages, III, IV, V.. 93–96, 132–135, 213–219
— The Study of—Philology..... 194–197
Romans Choisis..... 22–23, 83
Rosetti, Dante, "Dante and His Circle."..... 26–27

Saintsbury, George, A History of Elizabethan Literature. (See Shepherd)..... 48–50
Sally in our Alley and a German Student Song. (See Schmidt-Wartenberg)..... 173–174
Sandeau, Jules, Mlle. de la Seiglière. (See Warren). 25
Sawyer, Wesley C., Complete German Manual for High Schools and Colleges. (See Learned). 200–202
— Complete German Grammar..... 232–234
Scandinavian Studies in the United States..... 66–68
Schele de Vere, M., Correspondence..... 68
Schelling, Felix E., The Fifth Annual Convention of the Modern Language Association of America 38–41
Schiller's Lied von der Glocke..... 204
— Ballads..... 110
Schilling, Hugo, Noch Einmal Meissner-Joynes, I.. 13–14
— " " " II.. 42–44
— Meissner-Joynes: A German Grammar for and Schools Colleges..... 223–225
Schmidt—Wartenberg, H., Gustav Körting: Neuphilologische Essays..... 16–20
— Alfred Lorentz: Die erste Person pluralis des Verbums im altfranz sischen..... 51–52
— Cl, Gl, > Tl, Dl in English Pronunciation..... 63–65
— Postcript to Cl, Gl, > Tl, Dl in English Pronunciation..... 96
— 'Sally in our Alley' and a German Student Song. 173–174
Schneegans, Heinrich, Die Romanhafte Richtung der Alexiuslegende in altfranzösischen und mittelhochdeutschen Gedichten, I..... 124–128
— " " II..... 154–164
— Das Verhältniss der Franz sischen von Herz herausgegebenen Alexiuslegende zu ihren lateinischen Quellen..... 248–250
Schrüer, M. M. Arnold, Wissenschaft und Schule in ihrem Verhältnisse zur praktischen Spracherlernung. (See Lodeman)..... 21
Schultz, O., Die Provenzalischen Dichterinnen. (See Warren)..... 202–203
Science Sketches..... 110
'Science,' Dec., 1888..... 53
Scott's Marmion..... 24
Sedaine's Philosophe sans le Savoir..... 147
Seiglière, Mlle. de la..... 25
Seret, W. A., Grammar and Vocabularies of Volapük. (See Browne)..... 75–77
Shakspere, Victor Hugo's..... 237
Sheldon, Edw. S. and Grandgent, C. H., Phonetic Compensations..... 177–187
— Friedr. Diez: Etymologisches Wörterbuch der Romanischen Sprachen..... 200
Shepherd, H. E., George Saintsbury: A History of Elizabethan Literature..... 48–50
Sievers-Cook, Errata in the—Old English Grammar. 187
— Anglo-Saxon Grammar..... 81–82
Sigfried-Arminius..... 62–63
Simonds, W. E., Vietor: Einführung in das Studium der Englischen Philologie mit Rücksicht auf die Anforderungen der Praxis..... 253–254
— Personal..... 266
Skeat, Rev. Walter W., The Gospel according to Saint Matthew in Anglo-Saxon, Northumbrian and Old Mercian Versions. (See Cook)..... 137–139
— A. L. Mayhew and—Concise Dictionary of Middle English from A. D. 1150 to 1580..... 266
— Correspondence..... 202
Socin, A., Schriftsprache und Dialekte im Deutschen nach Zeugnissen alter und neuer Zeit. (See Brandt)..... 140–141
Soif..... 85–89
South Carolina University..... 144
Souvestre's 'Confessions d'un Ouvrier.'..... 262
Spanish Idioms with their English Equivalents, embracing nearly ten thousand Phrases, I... 72–75
— " " " II... 98–102
— Atestar..... 234–237
Speech, The Evolution of Figures of—(See Fruit). 251–253
Spencer, Frederic: Corrections in Bartsch's Glossary (La Langue et la Littérature Françaises: Paris, 1887)..... 177
— The Old French Manuscripts of York Minster Library..... 244–248
Sprague, Chas. E., Hand-Book of Volapük. (See Browne)..... 75–77
Stäger, L. A., Personal..... 27
Stoddard, F. H., Personal..... 238
Stürzinger, J., Odin: Phonologie des patois du Canton de Vaud..... 221–223
Super, O. B., Franz Lange: Freytag's Die Journalisten, Lustspiel in vier Akten..... 105–106
— Souvestre's 'Confessions d'un Ouvrier.'..... 262

Testard, H., A Thierry: Recits des Temps Mérovingiens. (See Warren)..... 109
Thierry, A., Recits des Temps Mérovingiens. (See Warren)..... 109; 145–146
'Tobiae Komedie,' The Personal Pronoun in the Old Danish..... 123–124
— Pronouns in the O. D..... 219–221
Tobler, Adolf, Die Berliner Handschrift des Decameron. (See Marcou)..... 80
Todd, Henry A., Apropos of Les Trois Mors et Trois Vis..... 58–59
— A traditionally mistranslated passage in Don Quijote..... 174
— Breddin: Beispielsammlung zur Einführung in das Studium des Neufranzösischen..... 22
— Whitney's Practical French..... 22
— L'Italia..... 22
— Aliot: Contes et Nouvelles, suivis de conversations; d'exercices de grammaire; de Notes facilitant la traduction..... 23
— "Frankfurter Neuphilologischen Beiträge."..... 52–53
— Montague: A Manual of Italian Grammar, with Comparative Tables and Historical Remarks. 53
— American Folk-Lore Society..... 55
— Roget, An Introduction to Old French..... 144–145
— Journal of American Folk-Lore..... 236
— French Plays for girls..... 264
— Méras (Editor): 'Robert le Diable; 'Le bon roi Dagobert' and 'Merlin l' Enchanteur.' 264
— Chardenal: First French Course..... 264
Todd, W. C., Personal..... 238
Tolman, A. H., Personal..... 238
Tommaso, Un Nuovo ed un Vecchio Frammento del Tristran di—..... 259–261
Traif-caik. (See Bright)..... 69–70
Treis, Dr. Karl, Die Formalitäten des Ritterschlags. (See Fontaine)..... 104–105
Trench, Archbishop, on the Study of Words..... 263–264
Tristran, Un Nuovo ed un Vecchio Frammento del —di Tommaso..... 259–261
Troubadours, Biographie des..... 25

Ulrich, Jacob, Paris, G.: Merlin, romam en prose du XIIIe Siècle. (See Warren)..... 77–79
University Extension, Seminary Libraries and.... 81

Vaud, Phonologie des patois du Canton de..... 221–223
Vers, Altfranz sischer..... 110
Vietor, Wilhelm, Einführung in das Studium der Englischen Philologie mit Rücksicht auf die Anforderungen der Praxis..... 206
— " " (See Simonds)..... 253–254
Vis, Apropos of Les Trois Mors et les Trois. (See Todd)..... 58–59
Volapük, Grammar and Vocabularies of..... 75–77
— Hand-Book of..... 75–77

Walter, E. L., Ward: Life of Dante..... 26
—Dante Rossettt's 'Dante and His Circle.'..... 26–27
Ward, Miss, Life of Dante..... 26
Warren, F. M., Pio Rajna: Osservazioni Sull' alba bilingue del Cod. Regina 1462..... 15–16
— Pio Rajna: Un 'Iscrizione Nepesina, del 1131.. 15–16
— Paris-Ulrich: Merlin, roman en prose du XIIIe Siècle..... 77–79

Warren, F. M., C. v. Reinhardstoettner: Italian Literature in Bavaria 141–142
— A Historia dos Cavalleiros da Mesa Redonda e da Demanda do Santo Graal 25
— Désiré Nisard and the History of Literature 188–190
— " " Obituary 147
— 'Les Grands Écrivains Français.' 23–24
— W. D. Howells: Modern Italian Poets 24
— C. Chabaneau: Origine et Etablissement de l'Academie des Jeux Floraux de Toulouse; Biographie des Troubadours; Sur la langue roman ou le provençal 25
— J. Sandeau: Mlle. de la Seiglière 25
— Prizes offered at Annual Session of the French Academy 25
— W. Bernhardt: Die Werke des Troubadours N'At de Mons 54
—Chabaneau: Vie de Saint George, poëme provençal 54
— Lamartine's 'Graziella.' 83
— Balzac: Eugénie Grandet, with Introduction and Notes by G. Petilleau 109
— A. Thierry: Récits des Temps Mérovingiens, edited by H. Testard 109; 145–146
— J. H. Chamberlin: The Genesis of Literature ... 110
— Carl Appel: Vom Descort 145
— O Schultz: Die Provenzalischen Dichterinnen .. 202–203
— Andrew Lang: Histoires ou Contes du Temps passé avec des Moralitéz 205
— B. Méras: La Syntaxe Pratique de la langue française 205–206
— Notre Dame de Paris 206
— Novati: Un Nuovo ed un Vecchio Frammento del Tristran di Tommaso 259–261
— Rajna: Italian Proper names in Arthurian legends 263
— Anderson: Hugo's Shakespeare 265
— F. M., Reinhardstoettner: Castiglione's 'Cortegiano.' 262
Warren, F. M., Price: Choix de Contes de Daudet 161
— Super: Souvestre's 'Confessions d' un Ouvrier.' 262
Welch, A. H., English Master-Piece Course 24–25
Wells, Benj. W., Strong Verbs in Aelfric's Judith. 7–8
— Personal 27
— Sigfried-Arminius 62–63
— Strong Verbs in Aelfric's Saints, I 80–93
— " " " II 128–131
Wenckebach, Carla, German Reader 203
Weymouth, Dr. R. F., Personal 27
White, Greenough, Personal 147
White, Horatio S., The Seminary System in Teaching Foreign Literature 149–154
Whitney's, Corrections to—French Vocabularies .. 41–42
— Practical French 22
Wightman, Jno. R., Convention of the Modern Language Association of Ontario 41
Wilson, Charles Bundy, Dr. Hermann Wunderlich: Untersuchungen über den Satzbau Luthers .. 142–143
Woodward, F. W., English in the Schools. (See Joynes) 97–98
Words, Biographies of 80–81
— on the Study of 263–264
Wordsworth: Prelude or Growth of a Poet's mind: an Autobiographical Poem 236
Wrâsen, The Anglo-Saxon bâsnian and—.(See Bright) 37
Wrede, Ferdinand, Ueber die Sprache der Wandelen. (See Goebel) 50–51
Wright, Joseph, Middle High German Primer 203–204
Writer, The 265–263
Wunderlich, Dr. Hermann, Untersuchungen über den Satzbau Luthers. (See Wilson) 142–143

Yeld, Rev. Charles, Florian's Fables. (See Joynes). 139–140
York, The Old French Manuscripts in the—Minster Library.' (See Spencer.) 244–248